

关于“人”（じん、にん、ひと）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/251/2021_2022__E5_85_B3_E4_BA_8E_E2_80_9C_E4_c105_251921.htm

人在日语里有じん、にん、ひと三种读法，前两种是音读，第三种是训读。简单说来，因为音读往往是对汉字读音的模拟，所以じん、にん一般用在汉文词汇中；而训读ひとは日本原有的读法，用在和式的词语中。じん、にん都可以表示某一种人，但有区别：

- 1) 表示某国人，某地人用じん例：アメリカ人、フランス人、日本人、外国人、京人
- 2) 表示从事某领域工作，某部门人员用じん例：映画人（えいがじん）、社会人（しゃかいじん）、文化人（ぶんかじん）、スポーツ人
- 3) 一些表示人的属性的词语也用じん例：友人（ゆうじん）、俗人（ぞくじん）、名人（めいじん）、老人（ろうじん）
- 4) 在数词后表示人数用にん例：何人（なんにん）、一行十人（いっこうじゅうにん）、三人（さんにん）
- 5) 在有动词含义的词后，表示进行某种活动的人用にん例：物人（けんぶつにん）、支配人（しはいにん）、弁人（べんごにん）也包括处于某种状态的人，如：罪人（ざいにん）、病人（びょうにん）
- 6) 有形容词修饰的，两种都有用例例：美人（びじん）、新人（しんじん）善人（ぜんにん）、仙人（せんにん）

总的来说，じん要更倾向于抽象的人，集体的人；而にん则强调具体的人，个别的人。ひと、用在日本原有的词汇中，或单独使用表示某人，如，あの人、人々，等。接下来我们来看看其他有关人的用法。1) 一人，ひとり还是いちにん？“一人”一般使用ひとりの读法，用在数人数时，或表示一个人的

意思，也可以和名词进行组合。例：三人の一人，意为三人中的一个。一人では行けない，意为一个去不了。一人っ子，意为独生子。一人たち，意为自立，独立。（表示独自一个的时候也写作：独り）一人言，意为自言自语。いちにん，一般用在惯用语里面。例：一人前，意为成年人，独立工作，一人份。2) 人事，ひとごと还是じんじ？当人事表示旁人的事，或与自己无关的事情时，用ひとごと，等于他の人のこと。如果人事表示汉语意义的部门人事工作，不省人事等等意思，就用じんじ。只要分清音读和训读就相当容易了。例：人事（じんじか）、人事移（じんじいどう）、人事不省（じんじふせい）人事（ひとごと）なのに、ないよ。3) 人，にんき，じんき还是ひとけ？表示某人是否受欢迎时用にんき。表示某地的风俗或习惯时用じんき。表示人影，人烟等意思时用ひとけ，多半用否定形式人がない。例：人佻（にんきはいゆう）、人（にんき）が出てきた。この村は人（じんき）がい。人（ひとけ）がないところ 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com